

出國報告（出國類別：其他-參訪）

## 受邀至香港學術訪問及洽談大學校際交流

服務機關：國立聯合大學

姓名職稱：許銘熙校長

派赴國家：香港

出國期間：101年11月25日至101年11月28日

報告日期：102年2月25日（7月5日修正）

## 摘要

隨著全球氣候變遷的影響，颱風及豪雨帶來的水患及坡地災害，在台灣及香港都面臨很大的威脅。這次臺灣由臺灣大學及聯合大學共同組團訪問香港政府渠務局、香港科技大學及香港珠海學院，共同討論雙方的經驗及合作事宜。

另外聯合大學在香港珠海學院張忠栴校長邀請下特地安排在珠海學院及新校區參訪，並達成與聯合大學未來雙方互訪、互惠互助的協議，且為拓展聯大國際學術之交流實績，研商兩校未來校際合作與簽署學術交流備忘錄等合作事宜，順利完成預期訪問的成效。

# 目次

一、目的.....	3
二、訪問行程.....	3
三、同行人員.....	4
四、機構參訪及過程.....	4
1、香港珠海學院.....	4
2、香港天文台.....	5
3、香港政府渠務署.....	6
4、香港科技大學.....	6
5、香港國際水理協會.....	7
五、心得及建議事項.....	7
六、後續工作要項及初步工作計畫.....	8
七、附件資料.....	8
附件一、香港珠海學院張忠栢校長邀請函.....	8
附件二、聯合大學許銘熙校長回函.....	8
附件三、合作備忘錄之簽署.....	8

## 一、目的

本校校長室於 101 年 11 月初接獲香港珠海學院張忠柝校長來函邀請參訪，函中邀請許銘熙校長於 101 年 11 月 25 至 28 日赴香港進行學術訪問及洽談校際交流事宜，本校業於 101 年 11 月 12 日函復同意前往。

其次，隨著全球氣候變遷的影響，颱風及豪雨帶來的水患及坡地災害，在台灣及香港都面臨很大的威脅。因此這次的參訪活動行程中，臺灣方面由臺灣大學及聯合大學共同組團訪問香港政府機構及學術單位，共同討論雙方的經驗及合作事宜。訪問期間並造訪香港政府渠務署、香港天文台，進一步瞭解香港氣象預報、災害預警及應變措施。此外，並參訪香港科技大學集相國際水理協會（IAHR）商討未來雙邊合作事宜。

而本校本次參訪香港珠海學院，主要在洽談珠海學院與聯合大學加強兩校學術交流及教師、學生的互訪，並商談後續兩校簽訂合作備忘錄（MOU）事宜。參訪結束後，本校為促進校際之學術交流與合作，特於 1 月 31 日完成擬訂本校與香港珠海學院兩校合作備忘錄，並預訂與珠海學院於 102 年 5 月假本校完成兩校合作備忘錄之簽署。

## 二、訪問行程

天數	日期	地點	活動行程
1	11 月 25 日	臺北-香港	<ul style="list-style-type: none"><li>• 臺北（桃園機場）→香港</li><li>• 參訪香港珠海學院</li></ul>
2	11 月 25 日	香港	<ul style="list-style-type: none"><li>• 參訪香港政府渠務署及天文台</li><li>• 參訪香港國際水理協會</li></ul>
3	11 月 25 日	香港	<ul style="list-style-type: none"><li>• 參訪香港科技大學</li><li>• 參訪香港及渠務署論壇</li></ul>
4	11 月 25 日	香港-臺北	<ul style="list-style-type: none"><li>• 返程（香港→臺北）</li></ul>

### 三、同行人員

本次參訪行程安排相當充實，包括學術單位、政府部門的參訪，因此特別組一個學術訪問團。除了我本人外，還包括臺灣大學陳泰然副校長等 7 位教授。成員如下：

姓名	單位/職稱
許銘熙	<ul style="list-style-type: none"><li>• 聯合大學校長</li><li>• 臺灣大學生工系特聘教授</li></ul>
陳泰然	<ul style="list-style-type: none"><li>• 臺灣大學副校長</li><li>• 臺灣大學大氣系特聘教授</li></ul>
李鴻源	<ul style="list-style-type: none"><li>• 行政院內政部部長</li><li>• 臺灣大學土木系教授</li></ul>
譚義績	<ul style="list-style-type: none"><li>• 臺灣大學天氣及氣候災害中心主任</li><li>• 臺灣大學生工系教授</li></ul>
郭鴻基	<ul style="list-style-type: none"><li>• 臺灣大學大氣系特聘教授</li><li>• 臺灣大學理學院副院長</li></ul>
張倉榮	<ul style="list-style-type: none"><li>• 臺灣大學生工系教授</li><li>• 臺灣大學生工系主任</li></ul>
任秀慧	<ul style="list-style-type: none"><li>• 臺灣大學生工系助理教授</li></ul>
賴進松	<ul style="list-style-type: none"><li>• 臺灣大學水工試驗所研究員</li><li>• 臺灣大學生工系兼任教授</li></ul>

### 四、機構參訪及過程

#### 1、香港珠海學院

香港珠海學院，是早期珠海書院改制，現已招收四年制學士班，並獲香港政府協助在新校區新建大樓。11 月 25 日下午由張忠柝校長、江佑伯副校長、理工學院蕭旭泰院長，及土木系潘國良主任等多人於校長室會談（圖一），商討未來與聯合大學學術交流事宜，並且商討簽訂雙方合作備忘錄的簽署內容及預訂 102 年春天於臺灣苗栗聯合大學完成合作備忘錄之簽署，並已達成本次訪問的預期成效。



圖一、香港珠海學院交流

## 2、香港天文台

香港氣候情況與臺灣很相近，夏秋兩季常遭颱風威脅及帶來災害，氣候預報工作主要由香港天文台擔負重要責任。香港天文台位於香港九龍彌敦道上，有悠久的歷史，設備也非常完備。當天由氣象台岑智明台長親自接待，並展示其氣候預報系統（圖二及圖三）。



圖二、香港天文台參訪



圖三、香港天文台氣象預報系統展示

### 3、香港政府渠務署 (Drainage Service Department, 簡稱 DSD)

渠務署是香港水利主管機關，主要包括水道建設及規劃，是香港工程建設主要的部門。訪問由陳志超署長及麥嘉維、鄭鴻亮助理署長親自接待（圖四為渠務署參訪討論情況），並參加香港渠務署施工工地（圖五）及參與渠務署（DSD）研究及發展論壇。



圖四、香港渠務署參訪



圖五、香港渠務署工地參訪

### 4、香港科技大學

香港科技大學是亞洲排行前端的大學，行程中特別安排拜訪香港科技大學，包括圖書館及學生活動中心的參觀，最後由陳繁昌校長、李行偉副校長、史維副校長等召集學校主要主管共同討論學校發展方向及未來合作事宜。並由內政部李鴻源部長報告臺灣以全球氣候變遷及調適策略為題做專題報告及討論，圖六為訪問團在香港科技大學校長室合影，圖七及圖八為雙方互贈禮物紀念。



圖六、香港科技大學訪問



圖七、香港科技大學陳繁昌校長與聯合大學許銘熙校長互贈禮物



圖八、香港科技大學與李鴻源部長互贈禮物

## 5、香港國際水理協會（IAHR）

香港科技大學李行偉副校長曾任國際水理協會亞太地區分會會長，目前是香港國際水理協會會長，是我相識多年的朋友。他邀約香港水利界的學者及業界朋友共聚一堂，共同討論未來可進一步合作的主題，如水災害防治，尤其是台灣在土石流災害防治方面具有多年經驗，香港在邊坡穩定防治措施方面也可提供臺灣借鏡，雙方交流可謂更趨緊密。

## 五、心得及建議事項

本次赴香港進行學術訪問，乃應香港珠海學院張忠枏校長邀請，本人並與台灣大學多位教授組成學術訪問團，出席香港渠務署及國際水理協會（IHAR）合辦的 DSD 研究與發展論壇；於香港參訪期間，除與香港珠海學院及香港科技大學洽談未來校際合作、簽署 MOU 事宜，並至香港政府渠務署、天文局等單位訪問，藉與香港學術、行政及實務界專家在不同水利及環境工程領域及研究進行交流、討論中，搭建區域互惠合作的溝通與交流平台，對於增進台港學者之間的交流有很大的助益，期能藉此參訪推動聯大與台大在兩岸三地學術研究及工程技術發展中互惠合作的學術成果與影響力。



## 六、後續工作要項及初步工作計畫

本校為促進校際之學術交流與合作，特於 1 月 31 日完成擬訂本校與香港珠海學院兩校合作備忘錄，並預訂與珠海學院於 102 年 4 月假本校完成兩校合作備忘錄之簽署。

後記：因本次香港珠海學院的參訪，珠海學院張忠柵校長特地派三位教授（土木系潘國良主任、黃永根教授及梁禮鳴資深講師）於 102 年 5 月 20 至 5 月 22 日參訪苗栗聯合大學，並於 5 月 21 日完成合作備忘錄之簽署。（如附件三）兩校間正式成為姊妹校後，信能對未來的校際學術合作與發展有很大的助益。

## 七、附件資料

附件一、香港珠海學院張忠柵校長邀請函

附件二、聯合大學許銘熙校長回函

附件三、合作備忘錄之簽署



珠海學院

CHU HAI COLLEGE  
OF HIGHER EDUCATION

香港新界荃灣海濱花園怡樂街 電話：二四〇八九九二八 傳真：二四〇八八九二二  
Yi Lok Street, Riviera Gardens, Tsuen Wan, NT, Hong Kong. Tel: 2408 9928 Fax: 2408 8922 Email: info@chuhai.edu.hk

30 October 2012

Professor HSU Ming Hsi (許銘熙 教授)  
President  
National United University  
1, Lienda  
Miaoli 36003  
Taiwan  
R.O.C.

Dear President HSU,

In April 2012, my colleague, Dr. PUN Kwok Leung, who is the Head of Department of Civil Engineering, together with the members of the International Association for Hydro-Environment Engineering and Research – Hong Kong Chapter (IAHR-HK) visited National Taiwan University (NTU). The work done on weather climate and disaster research by the NTU was very impressive. To further develop collaboration opportunities, we cordially invite you to visit Chu Hai College of Higher Education, Hong Kong, during November 25-28, 2012. It will be a great opportunity for our academic staff of the Department of Civil Engineering to meet and exchange views with you during your visit.

We have also arranged with the Drainage Services Department (DSD) and the Hong Kong Observatory (HKO) of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) Government to provide technical visits to their flood monitoring and reporting system, and weather monitoring facilities on Nov 26, 2012. On Nov 27, we will jointly participate in the DSD Research & Development (R&D) Forum. A visit to the Hong Kong University of Science and Technology (HKUST) has been arranged after the forum. A welcome dinner has also been organized by the Committee of the IAHR-HK to meet you and the other delegates from Taiwan on the same day.

The scheduled events and activities during your visit would promote inter-disciplinary research and academic collaboration between Hong Kong and Taiwan.

I look forward to welcoming you to visit our College and participate in the scheduled events and activities.

Yours sincerely

Professor C. N. Chang  
President



360 苗栗縣苗栗市恭敬里聯大一號 校長室信箋  
1, Lien Da, Miaoli, 360, Taiwan

Tel: +886-37-381871; Fax: +886-37-320610; E-mail: president@nuu.edu.tw

November 12, 2012

**Professor C.N. Chang**  
**President**  
**Chu Hai College of Higher Education**  
**Yi Lok Street, Riviera Gardens**  
**Tsuen Wan, NT.**  
**Hong Kong**

Dear President Chang:

I am writing to thank you very much for the invitation. It is my pleasure to visit Hon Kong and your college, during November 25-28, 2012.

On behalf of National United University (NUU), I would like to have further academic collaboration and student exchange with Chu Hai College of Higher Education. NUU located in Miaoli, approximately 120 km from Taipei, includes Erping Shan (二坪山) main campus, Bajia (八甲) campus, and Tongsiao (通霄) Educational Park of Energy, Resources, and Ecology. Currently, NUU has five colleges including Engineering and Science, Electrical Engineering and Computer Science, Management, Hakka Studies, and Humanities and Social Sciences. There are approximately 278 full-time faculties and 8,000 students leading to BS, MS, and Ph.D, in NUU.

Finally, NUU contact person for the academic collaboration and exchange programs is Dr. I-Teng Wang. He can be reached at [itw@nuu.edu.tw](mailto:itw@nuu.edu.tw). We would like to know the person who we should contact to discuss the further collaboration opportunities and exchange programs with Chu Hai College of Higher Education. Thank the President for everything.

Best Regards,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Ming-Hsi Hsu'.

Professor Ming-Hsi Hsu  
NUU President



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
NATIONAL UNITED UNIVERSITY  
AND  
CHU HAI COLLEGE OF HIGHER EDUCATION

National United University, Miaoli, Taiwan, and Chu Hai College of Higher Education, (Hong Kong, China), hereby agree to foster academic exchange and cooperation between the two institutions.

**SCOPE OF COOPERATION**

Subject to mutual consent, the areas of cooperation will include any program offered by either institution as felt desirable and feasible on either side and that contributes to fostering and development of the cooperative relationship between the two institutions.

Cooperation may be carried out through such activities as:

- Exchange of faculty and/or staff;
- Exchange of graduate and/or undergraduate students;
- Exchange of scientific materials, publications, and information;
- Joint conferences and academic programs;
- Joint research activities and publications.

These activities are to be carried out after mutual consultation between the two institutions or the divisions concerned thereof. Normally each institution will sign a letter of agreement setting out the responsibilities of each institution for the agreed activity and such other matters as the institutions agree are necessary for the efficient achievement of the activity.

**ADMINISTRATIVE RESPONSIBILITY**

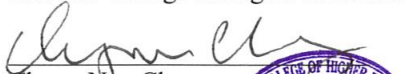
The Department of Civil Engineering at Chu Hai College of Higher Education and the Office of Research and Development at National United University shall serve as coordinators of this agreement at their respective institutions. Notification of any change in liaison officers may be made by letter.

**AMENDMENTS, RENEWAL, AND TERMINATION**

This Memorandum of Understanding may be modified through the mutual discussion and consent of the two institutions, and shall remain in effect from the date of signature for an initial period of five years. Thereafter it shall be automatically renewed each year; however, after the initial period either institution may terminate the agreement by giving a written notice of such intent six months in advance.

In witness of the terms of this agreement our signatures are affixed:

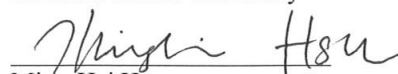
Chu Hai College of Higher Education

  
Chung-Nan Chang  
President

May 15, 2013  
Date



National United University

  
Ming-Hsi Hsu  
President

May 21, 2013  
Date